Daniel 8

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 3. Jahr[H8141] der Regierung[H4438] des Königs[H4428] Belsazar[H1113] erschien[H7200] mir, Daniel[H1840], ein Gesicht[H2377], nach[H310] demjenigen, das mir im Anfang[H8462] erschienen[H7200] war. [?][H7969] **2** Und ich sah[H7200] im Gesicht[H2377]: Und es geschah[H1961], als ich sah[H7200], da war ich[H589] in der Burg[H10011] Susan[H7800], die[H834] in der Landschaft[H4082] Elam[H5867] ist; und ich sah[H7200] im Gesicht[H2377], und ich[H589] war[H1961] am[H5921] Fluss[H180] Ulai[H195]. **3** Und ich erhob[H5375] meine Augen[H5869] und sah[H7200]: Und siehe[H2009], ein[H259] Widder[H352] stand[H5975] vor[H6440] dem Fluss[H180], der hatte zwei Hörner[H7161]; und die zwei Hörner[H7161] waren hoch[H1364], und das eine[H259] war höher[H1364] als[H4480] das andere[H8145], und das höhere[H1364] stieg[H5927] zuletzt[H314] empor[H5927]. **4** Ich sah[H7200] den Widder[H352] nach Westen[H3220] und nach Norden[H6828] und nach Süden[H5045] stoßen[H5055], und kein[H3808 H3605] Tier[H2416] konnte vor[H6440] ihm bestehen[H5975], und niemand[H369] rettete[H5337] aus[H4480] seiner Hand[H3027]; und er handelte[H6213] nach seinem Gutdünken[H7522] und wurde[H1431] groß[H1431]. **5** Und während[H1961] ich[H589] achtgab, siehe[H2009], da kam[H935] ein Ziegenbock[H6842 H5795] von[H4480] Westen[H4628] her über[H5921 H6440] die ganze[H3605] Erde[H776], und er berührte[H5060] die Erde[H776] nicht[H369]; und der Bock[H6842] hatte ein ansehnliches[H2380] Horn[H7161] zwischen[H996] seinen Augen[H5869]. [?][H995] [?][H995] **6** Und er kam[H935] bis[H5704] zu dem Widder[H352] mit[H1167] den zwei Hörnern[H7161], den[H834] ich vor[H6440] dem Fluss[H180] hatte stehen[H5975] sehen[H7200]; und er rannte[H7323] ihn an[H5921] im Grimm[H2534] seiner Kraft[H3581]. **7** Und ich sah[H7200] ihn bei dem Widder[H352] anlangen. Und er erbitterte[H4843] sich gegen[H413] ihn, und er stieß[H5221] den Widder[H352] und zerbrach[H7665] seine beiden[H8147] Hörner[H7161]; und in dem Widder[H352] war[H1961] keine[H3808] Kraft[H3581], um vor[H6440] ihm zu bestehen[H5975]. Und er warf[H7993] ihn zu[H7993] Boden[H776] und zertrat[H7429] ihn, und niemand[H3808] rettete[H5337] den Widder[H352] aus[H4480] seiner Hand[H3027]. [?][H681] [?][H5060]

8 Und der Ziegenbock[H6842 H5795] wurde[H1431] groß[H1431] über[H5704 H3966] die[H5704 H3966] Maßen[H5704 H3966]. Und als er stark[H6105] geworden war, zerbrach[H7665] das große[H1419] Horn[H7161], und vier[H702] ansehnliche[H2380] Hörner wuchsen[H5927] an[H8478] seiner statt[H8478] nach den vier[H702] Winden[H7307] des Himmels[H8064] hin. **9** Und aus[H4480] dem einen[H259] von[H4480] ihnen[H1992] kam[H3318] ein[H259] kleines[H4704] Horn[H71612] hervor[H3318]; und es wurde[H1431] ausnehmend[H3499] groß[H1431] gegen[H413] Süden[H5045] und gegen[H413] Osten[H4217] und gegen[H413] die Zierde[H66433]. **10** Und es wurde[H1431] groß[H1431] bis[H5704] zum Heer[H6635] des Himmels[H8064], und es warf[H5307] von dem Heer[H6635] und von[H4480] den Sternen[H3556] zur Erde[H776] nieder[H5307] und zertrat[H7429] sie. [?][H4480] **11** Selbst bis[H5704] zu dem Fürsten[H8269] des Heeres[H6635] tat[H1431] es[4] groß[H1431]; und es nahm[H7311] ihm das beständige[H8548] Opfer weg[H73115], und die Stätte[H4349] seines Heiligtums[H4720] wurde niedergeworfen[H7993]. **12** Und das Heer wurde dahingegeben samt dem[6] beständigen[H8548] Opfer, um des Frevels[H65887] willen. Und es warf[H79938] die Wahrheit[H571] zu[H7993] Boden[H776] und handelte[H6213] und hatte Gelingen[H6743]. – [?][H6635] [?] [H5921 H5414] **13** Und ich hörte[H8085] einen[H259] Heiligen[H6918] reden[H1696]; und ein[H259] Heiliger[H6918] sprach[H559] zu jenem[H6422], der redete[H1696]: Bis[H5704] wann[H4100] geht das Gesicht[H2377] von dem beständigen[H8548] Opfer und von dem verwüstenden[H8074] Frevel[H65889], dass sowohl das Heiligtum[H6944] als auch das Heer[H6635] zur Zertretung[H4823] hingegeben[H5414] ist? **14** Und er sprach[H559] zu[H413] mir: Bis[H5704] zu 2300 und Morgen[H124210]; dann wird das Heiligtum[H6944] gerechtfertigt[H6663] werden. [?][H6153]

15 Und es geschah[H1961], als ich[H589], Daniel[H1840], das Gesicht[H2377] sah[H7200], da suchte[H1245] ich Verständnis[H998] darüber; und siehe[H2009], da stand[H5975] vor[H5048] mir wie die Gestalt[H4758] eines Mannes[H1397]. **16** Und ich hörte[H8085] eine Menschenstimme[H6963 H120] zwischen[H996] den Ufern des Ulai[H19511], die rief[H7121] und sprach[H559]: Gabriel[H1403], gib diesem[H1975] das Gesicht[H4758] zu verstehen[H995]! **17** Und er trat[H935] an[H681] den[H681] Ort[H681], wo ich stand[H5977]; und als er herzutrat[H935], erschrak[H1204] ich und fiel[H5307] nieder[H5307] auf[H5921] mein Angesicht[H6440]. Und er sprach[H559] zu[H413] mir: Höre[H995] zu, Menschensohn[H1121 H120]! Denn[H3588] das Gesicht[H2377] geht auf die Zeit[H6256] des Endes[H7093]. **18** Und als er mit[H5973] mir redete[H1696], sank[H7290] ich betäubt[H7290] auf[H5921] mein Angesicht[H6440] zur Erde[H776]. Er aber rührte[H5060] mich an[H5060] und stellte[H5975] mich auf[H5921] meinen früheren Standort[H5977]. **19** Und er sprach[H559]: Siehe[H2005], ich will dir

Druckausgabe erzeugt am 03.09.2025 auf bibelkommentare.de

offenbaren, was[H834] in der letzten[H319] Zeit[H319] des Zorns[H2195] geschehen[H1961] wird; denn[H3588] es geht auf die bestimmte[H4150] Zeit[H4150] des Endes[H7093]. [?][H3045] **20** Der Widder[H352 H5785] mit[H1167] den zwei Hörnern[H7161], den[H834] du gesehen[H7200] hast, sind die Könige[H4428] von Medien[H4074] und Persien[H6539]. **21** Und der zottige[H8163] Ziegenbock[H6842] ist der König[H4428] von Griechenland[H3120]; und das große[H1419] Horn[H7161], das[H834] zwischen[H996] seinen Augen[H5869] war, ist der[H1931] erste[H7223] König[H4428]. **22** Und dass es zerbrach[H7665] und vier[H702] an[H8478] seiner statt[H8478] aufkamen[H5975]: Vier[H702] Königreiche[H4438] werden aus[H4480] dieser Nation[H1471] aufstehen[H5975], aber nicht[H3808] mit seiner Macht[H3581]. **23** Und am Ende[H319] ihres Königtums[H4438], wenn die Frevler[H658612] das[H8552] Maß[H8552] voll[H8552] gemacht[H8552] haben werden, wird ein König[H4428] aufstehen[H5975], frechen[H5794] Angesichts[H6440] und der hinterhältig. [?][H995 H2420] **24** Und seine Macht[H3581] wird stark[H6105] sein, aber nicht[H3808] durch seine eigene Macht[H3581]; und er wird erstaunliches[H6381] Verderben[H7843] anrichten[H7843] und Gelingen[H6743] haben und handeln[H6213]; und er wird Starke[H6099] und das Volk[H5971] der Heiligen[H6918] verderben[H7843]. **25** Und durch[H5921] seine Klugheit[H7922] wird der Trug[H4820] in seiner Hand[H3027] gelingen[H6743]; und er wird in seinem Herzen[H3824] großtun[H1431] und unversehens[H7962] viele[H7227] verderben[H7843]. Und gegen[H5921] den Fürsten[H8269] der Fürsten[H8269] wird er sich auflehnen[H5975], aber ohne[H657] Menschenhand[H3027] zerschmettert[H7665] werden. **26** Und das Gesicht[H4758] von den Abenden[H6153] und von den Morgen[H124213], wovon[H834] gesprochen[H559] worden, ist Wahrheit[H571]; und du[H859], verschließe[H5640] das Gesicht[H2377], denn[H3588] es sind noch viele[H7227] Tage[H3117] bis dahin[14]. [?][H1931]

27 Und ich[H589], Daniel[H1840], war[H1961] dahin und war einige Tage[H3117] krank[H2470]. Dann stand[H6965] ich auf[H6965] und verrichtete[H6213] die Geschäfte[H4399] des Königs[H4428]. Und ich war entsetzt[H8074] über[H5921] das Gesicht[H4758], und niemand[H369] verstand[H995] es.

Fußnoten

1. O. Hauptstadt
2. Eig. ein Horn aus kleinem Anfang
3. d.i. das Land der Zierde (Palästina); vergl. Kap. 11,16.41.45
4. Eig. er, so auch in V. 12. Viell. auf die durch das kleine Horn dargestellte Person hinweisend
5. Nach and. Les.: und das beständige Opfer wurde ihm weggenommen
6. And. üb.: Und eine Zeit der Mühsal wurde auferlegt dem
7. O. des Abfalls
8. O. wird dahingegeben ... wirft usw.
9. O. von dem verwüstenden Abfall
10. W. Abend-Morgen
11. Eig. zwischen dem Ulai
12. Eig. die Abtrünnigen
13. S. V. 14
14. W. es ist auf viele Tage hin

Druckausgabe erzeugt am 03.09.2025 auf bibelkommentare.de